

BIZTONSÁGI ADATLAP

1. AZ ANYAG/KÉSZÍTMÉNY ÉS A TÁRSASÁG/VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA PREMHOR

- 1.1. Felhasználás (ipari, foglalkozásszerű, magán): foglalkozásszerű felhasználásra
Az anyag/készítmény szerepe: cement habarcs javításra és helyreállításra.
- 1.2. Gyártó cég neve: **INDUSTRIAS QUÍMICAS SATECMA S.A**
Avda. La Fundición, 69 – Pol. Ind. Santa Ana
28529 – Rivas – Vaciamadrid (MADRID)
Tel.: 916 664 711
Fax: 916 664 311
www.satecma.es
E-mail: correo@satecma.es
- 1.3. Forgalmazó cég neve: **MG Antigráffiti Kft.**
H- 1119 Budapest Etele út 71.
Tel./ Fax: +36 70 500 0882
- 1.4. Felelős személy neve: Márffy Gergely
info@mgantigráffiti.hu
- 1.5. Sürgősségi telefon: **Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)**
1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.
Tel.: +36 1 476 6464, +36 80 201 199

2. A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA



R 36/37/38 – Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat

R 43 – Bőrrel érintkezve túlrézenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet)

2.1. A környezetre és az emberi egészségre gyakorolt egyéb veszélyek:

Légzőszervrendszerre, bőrre és szemre irritatív. A gőzök belégzése irritálja a légzőszervrendszert és légzési nehézségeket okozhat. Hosszas, illetve ismételt expozíció esetén irritálhatja a bőrt és a nyálkahártyát. Tünetek vörösség, hólyagosodás, dermatitis. A tünetek késleltetve jelentkezhetnek. Bőrkontaktus esetén allergiás tüneteket okozhat. Vízzel történő érintkezés esetén kicsapódhat. A víz pH értékének enyhe növekedését eredményezheti.

3. ÖSSZETÉTEL/AZ ALKOTÓRÉSZEKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ

| Megnevezés | CAS-szám | EU-szám | REACH-szám | Koncentráció-tartomány (%) | Veszélyjel | R-mondat |
|--|------------|-----------|------------|----------------------------|------------|-------------|
| Portlandcement (kémiai úton előállított)* | 65997-15-1 | 266-043-4 | - | 20 – 50 | Xi | 36/37/38-43 |
| Kalcium-hidroxid * | 1305-62-0 | 215-137-3 | - | 0 – 5 | Xi | 36/37/38 |
| Kvarc* | 14808-60-7 | 238-878-4 | - | > 30 | - | - |
| Kalcium szilikátok, alumínátok és szulfo-alumínátok* | - | - | - | < 10 | Xi | 41 |

* gyártó által besorolt anyag

4. **ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK**

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK: Tünetek jelentkezése esetén azonnal forduljunk orvoshoz. Tilos az eszméletlen bármit szájon át beadni, illetve hánytatni.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK AZ ORVOS RÉSZÉRE: Nincs különleges utasítás.

Tünetek: vörösség, hólyagosodás, dermatitis. A tünetek késleltetve jelentkezhetnek.

Kezelés: nincs különleges utasítás.

4.1. **LENYELÉS:**

Teendők:

- A sérülthöz azonnal hívjunk orvost, és mutassuk meg a címkét!
- Helyezzük kényelmes testhelyzetbe a sérültet!
- Tilos az eszméletlen sérültnek bármit szájon át beadni, illetve hánytatni!
- Ne hánytassuk a sérültet!

4.2. **BELÉGZÉS:**

Teendők:

- A sérültet vigyük friss levegőre, lazítsuk meg ruházatát, helyezzük kényelmes testhelyzetbe és tartsuk melegen!
- Szabálytalan légzés, vagy légzés leállása esetén alkalmazzunk mesterséges lélegeztetést!
- Tilos a sérültnek bármit szájon át beadni.
- A sérülthöz azonnal hívjunk orvost, és mutassuk meg a címkét!

4.3. **BŐRREL ÉRINTKEZÉS:**

Teendők:

- Távolítsuk el a szennyezett ruházatot!
- Tisztítsuk meg a bőrfelületet bő szappanos folyó vízzel (15 percen át)!
- Tünetek jelentkezése esetén a sérülthöz hívjunk orvost!
- Ne alkalmazzunk oldószert vagy tisztítószert!

4.4. **SZEMBE JUTÁS:**

Teendők:

- Öblítsük ki a szemet vízzel a szemhéjszélek széthúzásával és a szemgolyó egyidejű mozgásával (legalább 10 percen át)!
- Amennyiben a sérült kontaktlencsét visel, távolítsuk el.
- Amennyiben a tünetek hosszabb ideig fennállnak, forduljunk szakorvoshoz!

5. **TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK**

5.1. **Oltóanyag:**

Oltópor és szén-dioxid. Nagyobb tüzek esetén alkalmazzunk alkoholálló habot és vízpermetet.

5.2. **Biztonsági szempontból alkalmatlan oltóanyag:**

Teljes vízszugár.

5.3. **Tűzoltáskor használatos védőruházat:**

Az előírásoknak megfelelő teljes védőöltözet és külső levegőtől függetlenített légzőkészülék alkalmazandó.

5.4. **Tűz esetén keletkező veszélyes bomlástermékek:**

Sűrű fekete füst és egyéb égéstermék (szén-dioxid, szén-monoxid), ezek belégzése súlyosan károsíthatja az egészséget!

5.5. **Egyéb:**

Az oltáshoz használt folyadék a csatornahálózatba, vízfolyásokba nem kerülhet. A közelben lévő tartályok vízzel hűtendők! Tartózkodjunk szél felőli oldalon.

6. **INTÉZKEDÉSEK BALESET ESETÉN**

6.1. **SZEMÉLYI VÉDELEM:**

A baleset helyszínén csak a szükséges teendőket jól ismerő, kiképzett, megfelelő egyéni védőeszközöket viselő személyzet tartózkodhat. Kerüljük a szemmel és bőrrel történő érintkezést és a gőzök belélegzését. Kerüljük a porképződést!

6.2. **KÖRNYEZETVÉDELEM:**

A környezetbe jutott anyagot, illetve a képződő hulladékot a hatályos környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell kezelni. A termék és a belőle származó hulladék élővízbe, talajba és közcsatornába jutását meg kell akadályozni. Amennyiben környezetszennyezéssel járó esemény következett be, haladéktalanul értesíteni kell az illetékes hatóságot.

6.3. **SZABADBA JUTÁS ESETÉN:**

A szabadba jutott terméket takarítsuk fel kerülve a por, illetve porfelhő belélegzését és az összegyűjtött hulladékot szakszerű eltávolításig/ártalmatlanításig megfelelő, címkével ellátott, zárható veszélyes hulladékgyűjtő tartályba helyezve kell tárolni. A hulladék összegyűjtése, elhelyezése, ártalmatlanítása közben megfelelő egyéni védőeszközök használata szükséges. A hulladék megsemmisítését illetően lásd a 13. pontot.

7. **KEZELÉS ÉS TÁROLÁS**

7.1. **Kezelés:**

A biztonságos kezelésre vonatkozó óvintézkedések:

A szokásos higiénés eljárások betartása kötelező.

Kerüljük a gőzök belélegzését, illetve a szemmel és bőrrel történő érintkezést.
Használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.

Műszaki intézkedések:

Gondoskodjunk a megfelelő szellőztetésről!

Kerüljük a porképződést és vegyük figyelembe az expozíciós határértékeket.

Tűz- és robbanásvédelmi előírások:

Nincs különleges utasítás.

7.2. **Tárolás:**

A biztonságos tárolás feltételei:

A termék csak az eredeti, zárt és megfelelő jelöléssel ellátott edényben tárolható.

A tároló helyiség megfelelően szellőztethető és takarítható legyen!

Hűvös, száraz helyen tárolandó!

Óvjuk a nedvességtől és a közvetlen napsugárzástól.

Tárolási hőmérséklet: 5-35°C.

Gyújtóforrásoktól távol tartandó. – Tilos a dohányzás!

A kinyitott tartályokat függőlegesen tároljuk a szivárgás elkerülése érdekében.

Tartsuk be a címkén feltüntetett utasításokat!

Nem összeférhető anyagok: oxidálószer, erősen savas vagy alkáli anyagok.

A csomagolásra/tárolásra használt anyag típusa: nincs különleges előírás.

7.3. **Különleges felhasználások:**

Nem áll rendelkezésre speciális útmutatás.

8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM

8.1. **Expozíciós határértékek:**

Portland cement (CAS szám: 65997-15-1): ÁK-érték: 10 mg/m³; CK-érték: -

Kalcium-hidroxid (CAS szám: 1305-62-0): ÁK-érték: 5 mg/m³; CK-érték: -

Kvarc (CAS-szám: 14808-60-7) MK-érték: 0,15 mg/m³ (respirábilis)

| DNEL | | Expozíciós út | Expozíció gyakorisága | Megjegyzés |
|--------------|-------------|---------------|------------------------------------|------------|
| Munkavállaló | Felhasználó | | | |
| | | Dermális | Rövid (akut) Hosszas (ismételt) | |
| | | Inhalatív | Rövid (akut) Hosszas (ismételt) | |
| | | Orális | Rövid (akut) Hosszas (ismételt) | |

| PNEC | | | Expozíció gyakorisága | Megjegyzés |
|------|-------|--------|--|------------|
| Víz | Talaj | Levegő | | |
| | | | Rövid (egyszeri) Hosszas (folyamatos) | |
| | | | Rövid (egyszeri) Hosszas (folyamatos) | |
| | | | Rövid (egyszeri) Hosszas (folyamatos) | |

8.2. **A foglalkozási expozíció ellenőrzése:**

A 25/2000. (IX. 30.) EüM-SZCSM együttes rendelet 7. § (6) bekezdése értelmében a határértékkel nem szabályozott veszélyes anyag esetében a munkáltató köteles a tudományos, technikai színvonal szerint elvárható legkisebb szintre csökkenteni az expozíció mértékét, amely szinten a tudomány mindenkori állása szerint a veszélyes anyagnak nincs egészségkárosító hatása.

8.3. **A munkavégzés feltételei:**

A munkavégzés során megfelelő körütekintés szükséges a készítmény kiömlésének, padozatra, ruházatra, bőrre, illetve szembe jutásának elkerülésére (védőszemüveg viselése ajánlott).

Munka közben étkezni, dohányozni tilos!

Szokásos alkalmazási feltételek mellett és megfelelő szellőztetés (szükség esetén helyi elszívás) mellett használható.

A munkavégzés helyszínén szemöblítő palack elhelyezése ajánlott.

8.4. **Személyi védelem:**

1. Légzésvédelem: előírásoknak megfelelő porvédelemmel ellátott (FFP1 típusú) légzőkészülék használandó

2. Bőr- és testfelület védelme: az előírásoknak megfelelő, természetes szálból vagy hőálló szintetikus szálból készült antisztatikus védőruházat használandó. A készítménnyel érintkező bőrfelületet le kell mosni.

3. Kézvédelem: az előírásoknak megfelelő vízálló (nitril gumi) védőkesztyű használandó. Alkalmazzunk kézvédő krémet. Expozíció után ne alkalmazzunk kézvédő krémet!

4. Szemvédelem: az előírásoknak megfelelő, fröccsenés védelemmel ellátott védőszemüveg használandó
- 8.5. A környezeti expozíció ellenőrzése:
Nincs különleges utasítás.
A 8. pont alatti előírások átlagosnak tekinthető körülmények között, szakszerűen végzett tevékenységre és rendeltetésszerű felhasználási feltételekre vonatkoznak. Amennyiben ettől eltérő viszonyok vagy rendkívüli körülmények között történik a munkavégzés, a további szükséges teendőkről és az egyéni védőeszközökkel kapcsolatban szakértő bevonásával ajánlott dönteni.

9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

9.1. Fizikai és kémiai tulajdonságok:

| Paraméter | Vizsgálati módszer | Megjegyzés |
|---|-----------------------------------|------------|
| 1. Halmazállapot: | szilárd (por) | |
| 2. Szín: | színezéstől függ | |
| 3. Szag: | szagtalan | |
| 4. Olvadáspont: | - | |
| 5. Sűrűség (20 °C): | - | |
| 6. Oldhatóság/keverhetőség: | vízzel érintkezve kicsapódhat. | |
| 7. Forráspont: | - | |
| 8. Viskozitás (20 °C): | - | |
| 9. Gyulladás hőmérséklet: | - | |
| 10. Lobbanáspont: | - | |
| 11. Öngyulladás hőmérséklet: | - | |
| 12. pH-érték, 10 %-os vizes oldat: | lúgos (10 – 13,5) | |
| 13. Tűzveszélyesség: | - | |
| 14. Oxidáló tulajdonságok: | - | |
| 15. Gőznyomás: | - | |
| 16. Fajsúly: | - | |
| 17. Párolgási sebesség (butil-acetát = 1): | - | |
| 18. Megoszlási koefficiens (n-oktanol/víz): | - | |
| 19. Gőzsűrűség (levegő = 1): | - | |

9.2. Egyéb információk:

Nem áll rendelkezésre adat.

10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

10.1. Stabilitás:

1. Normál hőmérsékleten, általános munkakörülmények között stabil.
2. Veszélyes bomlástermékek: nem áll rendelkezésre adat.
3. Veszélyes reakciók, összeférhetetlen anyagok: A nedvesség a beton károsodását okozhatja. Ne tároljuk kültérben vagy magas hőmérsékleten, illetve gyújtóforrások közelében.

11. TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

11.1. Akut toxicitás (LD₅₀):

A termékről nem állnak rendelkezésre adatok.

11.2. Egyéb:

Az expozíciós értékek fölötti koncentráció nyálkahártya-irritációt, a légzőszervrendszer irritációját, vese- és májtüneteket, illetve a központi idegrendszer zavarait okozhatja. További tünetek: fejfájás, szédülés, fáradtság, izomgyengeség, álmoság különleges esetekben eszméletvesztés. A beton bőrirritációt, bőregést okozhat (hosszas kontaktus esetén).

Akut hatások:

Lenyelés: nem áll rendelkezésre adat.

Belégzés: nem áll rendelkezésre adat.

Bőrrel érintkezés: nem áll rendelkezésre adat.

Szembe jutás: nem áll rendelkezésre adat.

Irritáció: nem ismert

Szenzibilizáció: szenzibilizálhat.

Szubakut és krónikus toxicitás:

Hosszas ill. ismételt expozíció esetén jelentkező tünetek: hosszas vagy ismételt bőrexpozíció gátolhatja a bőr természetes önszükségleti folyamatát, és nem allergiás eredetű bőrgyulladást okozhat. A termék bőrön keresztül felszívódhat. Érzékeny személyeknél a betonban levő anyagok allergiás reakciót válthatnak ki. A por belégzése irritálja a légzőszerveket, gyulladást és nyálkahártya sérülést okozhat.

Szembe jutás esetén a szemhéjak, szaruhártya, szem sérülését okozhatja. Nagy mennyiség lenyelése esetén, a beton maró hatású az emésztőrendszerre és szájsérülést, nyelőcső és gyomorsérülést okozhat.

CMR hatások:

Karcinogenitás: nem ismert
Reprodukciótoxicitás: nem ismert
Mutagenitás: nem ismert

Regisztrálasköteles anyagok CMR tulajdonságainak összefoglalása: -
Állatkísérletekben megfigyelt hatások: nem ismertek

12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

Tilos a készítményt élővízbe, vízfolyásokba és a talajba juttatni.

Ökotoxicitás: A termék vízben kicsapódhat és a víz pH értékének növekedését okozhatja.

Mobilitás: nem áll rendelkezésre adat.

Perzisztencia és biológiai lebonthatóság: nem áll rendelkezésre adat.

Bioakkumulációs képesség: nem áll rendelkezésre adat.

A PBT-értékelés eredményei: nem áll rendelkezésre adat.

Egyéb káros hatások: nem áll rendelkezésre adat.

13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

A termék maradékainak kezelése és ártalmatlanítása a 98/2001 (VI. 15.) Korm. rendeletben [módosítja: 340/2004 (XII. 22. Korm. rendelet; 313/2005 (XII. 25.) Korm. rendelet] és a 16/2001 (VII. 18) KöM. rendeletben [módosítja: 22/2004 (XII. 11.) KvVM rendelet] foglaltak szerint.

Termék: A termék engedéllyel rendelkező hulladékégetőben ártalmatlanítandó.

Hulladékjegyzék-kód: A termékre nem adható meg megfelelő hulladékjegyzék-kód, mivel ennek beazonosítása a felhasználó által meghatározott felhasználási mód segítségével lehetséges. A hulladékjegyzék-kód a Közösségen belül az ártalmatlanítást végző szakemberrel folytatott egyeztetést követően adható meg.

Csomagolás: A termékre vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítandó.

14. SZÁLLÍTÁSI INFORMÁCIÓK

Nem minősül veszélyes szállítmánynak!

14.1. Szárzaföldi szállítás:

1. ADR/RID-osztály: -
2. UN-szám: -
3. Csomagolási csoport: -

14.2. Vízi szállítás:

1. IMDG-osztály: -
2. UN-szám: -
3. Csomagolási csoport: -
4. Marine pollutant: -

14.3. Légi szállítás:

1. ICAO/IATA-osztály: -
2. UN-szám: -
3. Csomagolási csoport: -

15. SZABÁLYOZÁSI INFORMÁCIÓK

15.1. Kémiai biztonsági értékelés: -

15.2. Címkézésre vonatkozó előírások:

Veszélyszimbólum:



A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló **R-mondatok:**

R 36/37/38 – Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat

R 43 – Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet)

A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló **S-mondatok:**

S 2 – Gyermek kezébe nem kerülhet

S 22 – Az anyag porát nem szabad belélegezni

- S 24/25 – Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembejutást
- S 26 – Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni
- S 29 – Csatornába engedni nem szabad
- S 37/39 – Megfelelő védőkesztyűt és arc-/szemvédőt kell viselni

„Túlérzékenységet okozó anyagot (Portlandcement (kémiai úton előállított)) tartalmaz. Allergiás reakciókat válthat ki.”

15.3. Engedélyek/korlátozások: -

15.4. Vonatkozó nemzeti és közösségi törvények és rendeletek:

1. REACH nemzetközi szabályozás:
Az Európai Parlament és a Tanács **1907/2006/EK rendelete** (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK biztonsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről
2. Veszélyes anyagokkal kapcsolatos rendeletek:
2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról [módosítja: 2004. évi XXVI. tv.; 2004. évi CXL. tv.; 2005. évi CXXXVII. tv.] és vonatkozó rendeletei: **44/2000 (XII. 27.) EüM rendelet** [módosítja: 33/2004 (IV. 26.) EszCsM; 60/2005 (XII. 20.) EüM r.; 3/2006 (I. 26.) EüM r.; 1/2005 (I. 7.) FVM r.; 61/2004 (VIII. 11.) ESzCsM r.; 73/2004 (VIII. 11.) ESzCsM r.; 26/2007 (VI. 7.) EüM r.]
3. Veszélyes hulladéokra vonatkozó előírások:
98/2001 (VI. 15.) Korm. rendelet [módosítja: 340/2004 (XII. 22.) Korm. r.; 313/2005 (XII. 25.) Korm. r.]
16/2001 (VII. 18.) KöM rendelet 16/2001. (VII. 18.) KöM rendeletben [módosítja: 22/2004 (XII. 11.) KvVM r.]
4. Vízszennyezéssel kapcsolatos rendeletek:
220/2004 (VII. 21.) Korm. rendelet [módosítja: 368/2004 (XII. 26.) Korm. r.; 340/2004 (XII. 22.) Korm. r.; 208/2006 (X. 16.) Korm. r.]
5. Munkavédelemre vonatkozó előírások:
1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről, módosításai és vonatkozó NM, MüM rendeletei

16. **EGYÉB INFORMÁCIÓK**

A biztonsági adatlap 2. és 3. pontjában előforduló R-mondatok teljes szövege:

- R 36/37/38** – Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat
- R 41** – Súlyos szemkárosodást okozhat
- R 43** – Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet)

Továbbképzésre vonatkozó tanácsok: -

Javasolt felhasználási korlátozások (a szállító nem kötelező jellegű javaslata): -

Felhasznált irodalom/források: -

Ez a biztonsági adatlap a gyártó által rendelkezésre bocsátott dokumentációk alapján készült, és megfelel a 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról és módosítása, valamint vonatkozó rendeletei, 44/2000. (XII. 27.) EüM. rendelet és módosítása a 33/2004. (V.26.) ESZCSM rendelet (a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól) előírásainak.

A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások, amelyeket a kiadás időpontjában pontosnak, helytállóknak és szakszerűnek tartunk, hozzáértő szakemberek jóhiszemű munkájából származnak. Ezek mindössze a termék kezeléséhez adott útmutatóként szolgálhatnak, a teljesség igénye nélkül. A termék felhasználása és kezelése során bizonyos körülmények között további, itt nem említett megfontolások is szükségessé válhatnak. Mindezekre tekintettel a biztonsági adatlap készítője – a termék felhasználásának, kezelésének körülményeit nem ismerve – semmilyen közvetlen vagy közvetett felelősséget vagy garanciát nem vállal a termék minőségéért, és nem ad biztosítékot arra vonatkozóan, hogy a biztonsági adatlapban foglalt minden információ, adat és ajánlás a felhasználás időpontjában maradéktalanul pontosnak és helytállóknak bizonyul. A biztonsági adatlap készítője, illetve az adatlapot kibocsátó gyártó/forgalmazó cég nem vonható felelősségre az itt leírtakért és semmilyen káresemény, veszteség, sérülés, baleset, illetve ezekhez hasonló vagy ezekhez kapcsolódó más esemény bekövetkezéséért, amely összefüggésbe hozható az itt megadott információk felhasználásával. A biztonsági adatlapban foglalt információk megbízhatóságának mérlegelése, valamint a termék konkrét felhasználási és kezelési módjának megállapítása a tevékenységet végző felelőssége. A felhasználó köteles minden olyan hatályos jogszabályi előírást betartani, amely a termékkel folytatott tevékenységre vonatkozik.

A biztonsági adatlapban előforduló rövidítések teljes szövege:

DNEL: Derived no effect level. PNEC: Predicted no effect concentration. CMR hatások: karcinogenitás, mutagenitás és reprodukciós toxicitás. PBT: perzisztens, bioakkumulatív és toxikus. n.m.: nincs meghatározva. n.a.: nem alkalmazható.

(*) Módosításra került részek.